

TOD1005bis

ortografico

Conversazione

Campo	Valore
Codice	TOD1005bis
Tipo	lezione
Durata	00:50:44
Partecipanti	1
Rapporto	asimmetrico
Moderatore	no
Argomento	fisso
Anno	2018
Punto di raccolta	TO

Partecipanti

Codice	Occupazione	Genere	Regione	Età	Titolo di studio
TO017	intell	M	piemonte	31-35	
???					

Trascrizione

Parlante	Tempo unità	Testo
TO017	0:00-0:05	li confrontiamo tutti e la domanda è riusciamo a trovare una serie di tratti una serie di strutture
	0:05-0:08	comuni a tutti questi dialetti
	0:08-0:08	mh
	0:08-0:10	tutti i dialetti ce l'hanno e attenzione
	0:10-0:12	a nessuna altra lingua semitica
	0:12-0:13	perché altrim~
	0:13-0:15	cioè noi abbiamo bisogno di qualcosa che identifichi
	0:15-0:16	l'arabo
	0:16-0:21	come una realtà linguistica indipendente dal resto della famiglia semitica
	0:21-0:21	okay
	0:22-0:24	possiamo farla questa cosa
	0:25-0:28	ovviamente questo non richierebbe un lavoro infinito
	0:28-0:30	c'è qualcuno che c'ha provato comunque
	0:31-0:31	ma
	0:32-0:34	suspence i risultati li discuteremo
	0:34-0:40	poi perché questo ci impiegherà tutto il resto del corso praticamente andare a guardare quali sono le caratteristiche dei dialetti
	0:41-0:41	eh
	0:41-0:44	possiamo dare un'occhiata se volete dire quanto sono
	0:44-0:45	intanto che ore sono
	0:45-0:47	questa prima domanda fondamentale

Parlante	Tempo unità	Testo
	0:47-0:48	le tre okay
	0:49-0:50	quanto sono diversi
	0:50-0:51	i dialetti
	0:51-0:52	uno dall'altro
	0:54-0:56	allora qua vi ho dato vi ho fatto cinque esempi
	0:57-0:58	cosa vuol dire questa frase
???	1:01-1:02	cosa vuoi adesso
TO017	1:02-1:03	cosa vuoi adesso
	1:03-1:05	okay che in arabo standard sarebbe
???	1:05-1:07	xxxxxx
TO017	1:07-1:08	bravissimo lui
	1:08-1:09	beh
	1:11-1:12	vi piace vincere facile
	1:12-1:14	eh mh
	1:15-1:17	okay questi sono i dialetti di cinque
	1:17-1:18	grosse
	1:19-1:19	eh
	1:20-1:23	capitali o città importanti del mondo arabo
	1:25-1:28	in cui si di~ si dice sempre la stessa cosa che cosa vuoi adesso
	1:28-1:32	noterete che l'ho scritto in alfabeto latino con dei segni particolari e non in alfabeto arabo
	1:32-1:33	perché
	1:33-1:37	eh perché come abbiamo detto i dialetti non hanno un sistema di scrittura ufficiale
	1:38-1:39	in alfabeto arabo
	1:39-1:47	quindi in dialettologia quando noi scriviamo i dialetti li scriviamo in alfabeto latino con dei segni per rappresentare i suoni che mancano
	1:47-1:50	perché qual è il problema che l'alfabeto arabo
	1:50-1:52	è perfetto per scrivere l'arabo standard
	1:53-1:55	ci mancherebbe è stato fatto apposta
	1:56-1:56	ma
	1:57-1:59	mancano un sacco di suoni che ci sono nei dialetti
	1:59-2:03	e quindi per esempio noi in alfabeto arabo non posso scrivere t
	2:03-2:05	non posso scrivere g
	2:05-2:07	non posso scrivere e
	2:07-2:09	per lo meno per lo meno in termini non ambigui
	2:10-2:10	quindi
	2:11-2:16	nel momento in cui un qualche stato arabo e non sembra che succederà nel prossimo futuro
	2:16-2:20	nel momento in cui uno qualche stato arabo volesse ufficializzare il dialetto
	2:20-2:22	dovrebbe pensare a un sistema ortografico per scriverlo
	2:22-2:23	un insieme di di regole
	2:24-2:25	okay per ora questo non è successo
	2:26-2:30	quindi noi continuiamo a scrivere i dialetti nel nostro nella nostra trascrizione scientifica
	2:30-2:35	ci torneremo poi facciamo uno spiegone su tutti i simboli che usiamo così nessuno si confonde ma
	2:36-2:39	rapidamente così per sentire eh

Parlante	Tempo unità	Testo
	2:39–2:40	per vedere come suonano
	2:41–2:44	allora io li posso leggere però
	2:44–2:46	allora io sono pessimo a fare gli accenti quindi
	2:47–2:48	ve li leggo così come mi vengono
	2:48–2:49	facciamo che
	2:49–2:52	il cairo lo legge qualcuno un egiziano
	2:52–2:53	un egiziano
???	2:53–2:53	io
TO017	2:54–2:54	tu
	2:54–2:56	vai leggimi il cairo
	2:56–2:57	come puoi dici cosa vuoi adesso
???	2:57–2:58	xxx
TO017	2:58–2:59	okay
	2:59–3:03	e qualcuno un dal marocco rabat che mi legga
	3:03–3:07	che mi dica non mi serve che mi correggete co~ cosa vuoi adesso in marocchino
	3:07–3:08	in rabatino
	3:08–3:09	eh
???	3:09–3:10	xxxxxxx
TO017	3:10–3:11	okay xxxxxx
	3:12–3:12	okay
	3:13–3:14	gli altri
	3:14–3:17	e secondo me continuereste a leggere meglio di quanto possa fare io
	3:17–3:19	comunque sono gli arabi in arabia saudita
	3:19–3:21	xxxxx
	3:21–3:21	mh
	3:22–3:23	a damasco
	3:23–3:24	xxxxx
	3:24–3:25	e a baghdad
	3:26–3:27	xxxx
	3:27–3:27	okay
	3:28–3:28	questi sono
	3:28–3:29	ed è sempre la stessa frase
	3:30–3:31	quindi a livello di variazione quanta ne abbiamo
	3:31–3:32	parecchia
	3:33–3:33	mh tanta
	3:34–3:40	allora c'è da dire che questo è il lessico di base il lessico di base quello più usato tende a cambiare di più
	3:40–3:42	è fatto di parole come
	3:43–3:44	pidginizzazione
	3:44–3:47	d'accordo pidginizzazione è una parola che tende a rimanere uguale
	3:47–3:48	è dappertutto
	3:48–3:49	eh
	3:49–3:52	il ve~ il verbo volere tende a cambiare molto di più
	3:53–3:55	però comunque vede~ vedete che a livello di lessico di base
	3:56–3:59	la differenza dei dialetti tra loro e dei dialetti dal classico è notevolissima
	4:00–4:00	eh

Parlante	Tempo unità	Testo
	4:00–4:02	in effetti avete soltanto
	4:02–4:02	eh
	4:03–4:03	baghdad
	4:03–4:04	che riprende
	4:04–4:05	la radice no
	4:05–4:06	eh
	4:06–4:08	del verbo xxx
	4:09–4:10	il volere del classico
	4:10–4:11	per il resto
	4:15–4:15	mh
	4:18–4:18	mh mh
	4:19–4:23	sì sì sì tutti sono sono sono sicuro che tutti derivino da
	4:23–4:26	eh radici arabe ma dico che la somiglianza di questa frase in arabo standard
	4:27–4:29	con la frase nei vari dialetti è molto poca
	4:30–4:31	c'è giusto un'idea
	4:31–4:32	nel baghdadino
	4:33–4:34	okay
	4:34–4:35	eh
	4:35–4:36	quindi abbiamo parecchia
	4:37–4:45	differenza e ricordatevi stiamo parlando di dialetti di cinque capitali e di cinque grosse città okay se vado a considerare quello che succede
	4:45–4:46	eh
	4:46–4:51	se vado a pren~ comincio andare a prendere qualche dialetto sperduto delle campagne e delle montagne
	4:52–4:54	la faccenda si complica e non di poco
	4:54–4:57	qui ho fatto una slide con alcuni pronomi
	4:57–4:59	la realizzazione dei pronomi in alcuni dialetti
	5:01–5:02	marginali
	5:02–5:03	tra virgolette
	5:03–5:04	okay
	5:04–5:07	avete i pronomi suffissi di seconda persona plurale
	5:07–5:09	e i pronomi indipendenti
	5:09–5:10	indipendenti occhio
	5:11–5:12	di terza persona plurale
	5:12–5:14	maschile e femminile rispettivamente
	5:14–5:18	allora posto che un sacco di reti non hanno questa distinzione maschile e femminile vanno insieme
	5:19–5:20	tutti questi dialetti ce l'hanno ancora
	5:20–5:23	d si parla di molti posti diversi
	5:23–5:27	nel mondo arabo e fuori perché abbiamo anche alcuni dialetti dell'uzbe~ un dialetto dell'uzbekistan
	5:30–5:31	e vedete che ne avete
	5:32–5:33	di tutti i colori
	5:33–5:33	okay
	5:33–5:35	avete per esempio
	5:35–5:38	avete delle forme che ancora possono ricordare il xx il xx
	5:38–5:41	dell'arabo standard vedete xx xx

Parlante	Tempo unità	Testo
	5:42–5:43	avete un co
	5:43–5:43	a palmira
	5:43–5:47	nella palestina rurale la palestina se uscite a gerusalemme andate un po' a farvi i giri
	5:47–5:51	nella cisgiordania potete sentire gente che invece di xx
	5:51–5:51	xx
	5:52–5:52	e xx
	5:53–5:53	okay
	5:54–5:56	eh in turchia è xx
	5:56–5:58	e in turchia avete la stessa cosa ma solo per il femminile
	5:58–6:01	avete xxx al maschile ma xxx al femminile
	6:01–6:04	in xxx avete xxx per il maschile e xxx
	6:04–6:05	per il femminile
	6:07–6:08	eh
	6:08–6:10	xxx sempre in arabia saudita
	6:11–6:13	per quello che riguarda i pronomi indipendenti
	6:13–6:16	avete il tipico e molto siriano xxx
	6:16–6:19	con questa enne finale probabilmente viene dall'aramaico non si sa
	6:20–6:22	avete questo stranissimo xxx
	6:23–6:24	a palmira per dire xxx
	6:25–6:26	eh
	6:26–6:27	xxx xxx
	6:27–6:34	eh e poi altrettanto strani in qu~ questo dialetto dialetto uzbeko di bukhara invece di xxx e xxx dicono
	6:34–6:35	xxx
	6:35–6:36	e xxx
	6:36–6:37	okay
	6:37–6:37	per dire
	6:38–6:40	loro uomini e loro donne
	6:41–6:44	è abbastanza strano anche xxx in mauritania che ha
	6:44–6:46	xxx e xxx
	6:46–6:46	okay
	6:47–6:47	quindi
	6:48–6:48	appunto
	6:49–6:51	anche a livello di struttura morfologica di base
	6:51–6:52	eh i pronomi
	6:53–6:54	avete un bel po' di variazione
	6:54–6:57	e queste sono alcune solo delle forme
	6:59–7:05	quindi rimandiamo per ora la risposta alla nostra domanda di possiamo trovare qualcosa che tutti i
	7:05–7:07	i dialetti incluso l'arabo standard
	7:07–7:08	hanno in comune
	7:11–7:13	a cui proveremo a rispondere più avanti
	7:13–7:14	rimane
	7:15–7:16	una possibilità
	7:16–7:17	di classificazione
	7:18–7:19	che è questa
	7:19–7:22	noi abbiamo parlato di variazioni diatopiche

Parlante	Tempo unità	Testo
	7:23–7:25	proviamo a guardare in senso diacronico voi potete dire va bene
	7:26–7:32	allora tutti questi dialetti sono diversissimi o mio dio quanti dialetti diversi ci sono non riusciremo mai a metterci ordine
	7:32–7:33	è impossibile
	7:33–7:33	mh
	7:33–7:34	allora facciamo una cosa
	7:35–7:37	torniamo indietro nel tempo
	7:37–7:37	mh
	7:37–7:42	magari non tutte queste lingue che ora sono sparse su questo territorio vastissimo e che hanno tutti questi tratti differenti
	7:42–7:45	forse una volta no hanno un discendente comune
	7:45–7:47	okay cioè derivano tutte
	7:47–7:49	da una varietà di arabo
	7:50–7:50	da un
	7:57–7:58	proto arabo
	7:58–8:00	proto vuol dire gli inizi
	8:00–8:01	okay
	8:01–8:03	sapete che questa cosa è stata fatta per le lingue indoeuropee
	8:03–8:05	se avete fatto un corso di
	8:05–8:10	eh linguistica sapete che a un certo punto qualcuno si è accorto che mh ma come mai
	8:10–8:13	il l'italiano somiglia così tanto all'inglese che somiglia così tanto
	8:14–8:17	al persiano che somiglia così tanto al sanscrito mh
	8:18–8:24	forse queste lingue hanno un'origine comune hanno passato duecento anni a fare alberi genealogici finché
	8:24–8:29	non solo hanno dimostrato che queste lingue effettivamente hanno un'origine comune
	8:29–8:32	ma hanno anche proposto la ricostruzione
	8:32–8:38	di questa lingua ormai estinta che sarebbe la lingua nonno la lingua bisnonno
	8:38–8:41	la lingua tris tris tris tris nonna
	8:41–8:43	di tutte le lingue indoeuropee che si chiamerebbe
	8:45–8:45	proto
	8:46–8:47	indoeuropeo
	8:47–8:49	indo euro
	8:50–8:51	peo
	8:51–8:52	okay
	8:52–8:54	ovviamente la ricostruzione di un~ una ricostruzione del genere
	8:56–8:56	è
	8:57–9:01	aleatoria nella migliore del~ noi non possiamo sapere se era sicuramente così
	9:01–9:04	si applica quello che si chiama il metodo comparativo
	9:04–9:04	cioè no
	9:04–9:06	ci sono delle regole di cambiamento
	9:07–9:10	nel~ al~ al che sono state studiate nelle lingue del mondo
	9:11–9:15	prevalentemente nel proto in~ nell'indoeuropeo nell'indoeuropeistica
	9:15–9:16	la linguistica storica
	9:19–9:24	e si prova a ricostruire all'indietro partendo da quello che abbiamo adesso e dai documenti scritti~ che abb~ vecchi

Parlante	Tempo unità	Testo
	9:24-9:29	andando indietro indietro indietro proviamo a ricostruire questo indo europeo quindi la domanda è
	9:29-9:30	esiste
	9:31-9:32	un proto arabo
	9:32-9:35	eh esist~ una volta tutte queste varietà di arabo avevano
	9:35-9:37	un nonno comune
	9:37-9:41	perché se questa lingua esiste noi possiamo dimostrare che esiste abbiamo risolto il nostro problema
	9:41-9:46	invece che cos'è l'arabo l'arabo son tutte le lingue che der~ che son~ che di~ discendono dal proto arabo
	9:46-9:47	okay
	9:48-9:49	finito
	9:49-9:50	facile
	9:50-9:53	a~ al livello linguistico possiamo ritenerci soddisfatti
	9:59-10:00	okay
	10:02-10:02	quindi
	10:05-10:06	la domanda è
	10:06-10:07	esiste
	10:07-10:08	non esiste
	10:09-10:11	se trovo le altre slide
	10:11-10:13	cominciamo a guardarlo
	10:13-10:15	nel tempo che ci resta della lezione di oggi
	10:16-10:16	e
	10:17-10:17	domani
	10:18-10:19	con un po' di fortuna
	10:26-10:27	quindi
	10:28-10:30	la domanda a questo punto è
	10:31-10:33	sono due domande che son più o meno la stessa domanda
	10:34-10:34	eh
	10:37-10:39	quando nasce quando nasce la lingua araba
	10:39-10:42	o qual è la prima attestazione che noi abbiamo
	10:43-10:43	di arabo
???	10:44-10:45	i nabatei
TO017	10:45-10:46	come
???	10:46-10:46	i nabatei
TO017	10:47-10:48	lui dice
	10:48-10:50	i nabatei attenzione
???	10:50-10:51	l'iscrizione
TO017	10:53-10:54	i nabatei la poesia pre islamica
???	10:54-10:56	l'iscrizione del re imru al qays
TO017	10:57-11:00	l'iscrizione del re imru al qays siete preparatissimi su questi
	11:01-11:01	eh
	11:01-11:03	questo è rossi che vi fa il primo anno
???	11:02-11:04	sì sì
TO017	11:04-11:05	okay allora
	11:05-11:09	alcuni di voi alcune di queste cose le hanno già sentite
	11:10-11:10	allora
	11:11-11:12	poesia pre islamica

Parlante	Tempo unità	Testo
	11:14–11:16	nel periodo del xxx quindi prima dell'islam
	11:17–11:19	eh lui dice regno nabateo
	11:19–11:22	che in effetti a una parte il regno nabateo era
	11:22–11:26	che poi lo vediamo comunque era attestato in quella che è oggi o
	11:27–11:32	dalla giordania parte del negev del sinai israele un po' del xxx in arabia saudita
	11:33–11:36	che ha una parte importante nella storia della lingua araba
???	11:36–11:37	l'amorreo
	11:38–11:39	xxx
TO017	11:39–11:40	lui ci colpisce
	11:41–11:46	con l'amo rreo che è un'altra lingua semitica estinta dai tempi che furono
	11:49–11:50	però l'amorreo
	11:52–11:55	io non mi esprimo in proposito dell'amorreo perché
	11:55–11:59	ho fatto poca filologia semitica ma l'amorreo ci dicono i semitisti
	11:59–12:00	che era una lingua diversa
	12:01–12:01	dall'arabo
???	12:01–12:02	c'è anche il suda~
	12:02–12:04	sudarabico nordarabico
TO017	12:04–12:06	sudarabico nordarabico perché
???	12:06–12:08	c'erano le attestazioni
TO017	12:07–12:10	al sudarabico nordarabico ci arriviamo all'amorreo no
	12:10–12:13	perché per quello che ne sappiamo era la
	12:13–12:16	lingua distinta naturalmente si pone sempre il problema di
	12:16–12:17	il problema che abbiamo detto prima
	12:17–12:20	quand'è che una lingua smette di essere
	12:20–12:22	questa lingua per diventare un'altra
	12:23–12:23	quindi
	12:24–12:27	questo~ se noi affrontiamo anche questa
	12:27–12:30	la~ la questione da~ da questo punto di vista
	12:31–12:36	le le cose si complicano e non c'è nessun motivo per cui non dovremmo farlo se non il fatto che abbiamo trenta ore
	12:36–12:38	e no e non possiamo pensare
	12:38–12:39	a tutto quanto però
	12:39–12:43	non è così malposta la~ la~ il problema
	12:48–12:52	quindi datemi un okay mandatemi un periodo i~ in anni
	12:53–12:54	allora facciamo una roba
	12:56–12:57	dov'è lo straccetto
	13:04–13:05	per comodità
	13:06–13:10	cerchiamo adesso di ricol~ di ripercorre brevemente la storia dell'arabo
	13:10–13:13	per comodità dividiamola in tre fasi per comodità che fanno comodo a me
	13:14–13:15	per raccontarvela
	13:18–13:21	partiamo dal periodo pre islamico
	13:23–13:25	quando finisce il periodo pre-islamico
???	13:26–13:26	seicento
	13:27–13:28	eh xxx

Parlante	Tempo unità	Testo
TO017	13:29–13:30	o esattamente quindi
???	13:31–13:32	eh seice~
	13:32–13:33	~ntonovantadue
TO017	13:33–13:34	prima sura seicento
	13:36–13:36	dieci
???	13:36–13:37	dieci
TO017	13:37–13:39	dopo cristo nel caledario
	13:39–13:41	gregoriano e nel calendario
	13:41–13:43	dell'e~ egira non lo so
	13:43–13:44	eh mi dispiace
	13:45–13:47	cioè la corrispondenza col calendario
	13:48–13:49	islamico okay
	13:49–13:54	seicentodieci la pri~ la rivelazione della prima sura la sur~ del gru~ del grumo di sangue al profeta mohamed okay
	13:55–13:56	quindi qui possiamo mettere una data sicura
	13:57–14:00	eh poi abbiamo il periodo proto islamico
	14:01–14:01	che
	14:03–14:06	primo periodo i primi anni dell'islam okay che
	14:06–14:07	succedono alcune cose importanti
	14:08–14:10	questo periodo qua non so se esiste una
	14:11–14:14	definizione precisa un termine preciso
	14:15–14:17	noi prendiamo diciamo il periodo
	14:18–14:19	del xxx dei primi quattro califfi
	14:19–14:20	okay
	14:20–14:22	i primi quattro califfi xxx
	14:22–14:23	mh
	14:23–14:25	xxxxxx
	14:26–14:29	eh xxxxx okay ci siamo
	14:29–14:31	okay quindi diciamo il periodo dei primi quattro califfi
	14:31–14:34	questa è è una cosa che dico io qua adesso
	14:34–14:38	per comodità non andate fuori e dite ah il professor marroni ha detto che il periodo proto islamico no
	14:38–14:41	eh è soltanto una definizione che ci fa comodo a noi
	14:41–14:42	e poi c'è il periodo islamico
	14:45–14:45	okay
	14:46–14:47	quindi vediamo
	14:48–14:50	che queste tre fasi in
	14:53–14:53	una alla volta
	14:54–14:55	eh
	14:55–14:56	okay quindi
	14:56–14:59	partiamo dal periodo pre islamico il primo
	14:59–15:04	quando quando è bi~ avevamo detto quando è o mi dite quando nasce la lingua araba o mi dite
	15:04–15:06	quand'è la prima attestazione
???	15:07–15:09	trecentoventotto
TO017	15:10–15:10	xxx
	15:11–15:13	la iscrizione di xxx
	15:14–15:16	è datata al trecentoventotto

Parlante	Tempo unità	Testo
	15:16–15:17	mi sembra
	15:17–15:18	avanti e dopo cristo
	15:19–15:20	quindi abbiamo
	15:20–15:21	una data
	15:25–15:31	dopo cristo le iscrizone di xxx non state a segnarvelo poi lo vediamo dopo ne parliamo dopo di quest'iscrizione
	15:32–15:32	eh
	15:35–15:38	è la x ultima offerta l'accendiamo
	15:40–15:40	okay
	15:41–15:42	allora
	15:46–15:48	la prima attestazione
	15:48–15:50	che noi abbiamo non di arabo
	15:50–15:52	ma di qualcuno che parla
	15:52–15:53	allora noi possiamo scusate
	15:54–15:55	una cosa fondamentale noi possiamo
	15:55–15:58	eh ovviamente è difficile fare questa descrizione
	15:59–16:04	eh se noi vogliamo risalire al nostro proto arabo per capire da dove vengono questi dialetti che cosa sono eccetera eccetera
	16:06–16:08	perché perché come faccio quando io voglio
	16:09–16:10	descrivere una lingua
	16:11–16:14	se io voglio descrivere i dialetti
	16:14–16:18	delle vallate del piemonte occidentale cosa faccio
	16:24–16:27	vado da quelli che lo parlano e cosa faccio
	16:28–16:30	li intervisto prendo il registratore come questo qua
	16:31–16:38	eh un bel registratorone di alessandro che oggi è qua che mi registra tutto quello che dico ovvero su studio sulla variazione nel lessico com'è
	16:38–16:41	no nella nelle produzioni di parlato
	16:41–16:43	in contesti formali e informali
	16:43–16:44	okay
	16:44–16:48	questo costa un sacco di soldi un bel registratore io non me lo posso permettere
	16:49–16:49	eh
	16:50–16:58	prendo il mio enorme registratore vado dal parlante e gli dico senti mi dici un po' come come si dice volpe nel tuo dialetto lui me lo dice eh
	16:58–17:01	quindi è molto facile descrivere una lingua mi basta una registrazione di uno
???	17:02–17:03	una ricerca quindi
TO017	17:03–17:03	che la parli
	17:04–17:06	abbiamo un problema qua però
	17:06–17:13	nel trecentoventotto dopo cristo non c'era nessuno che andava in giro con grossi registratori costosi come questo
	17:14–17:17	quindi non possiamo usare le registrazioni quindi abbiamo
	17:17–17:18	cosa possiamo usare
	17:20–17:22	allora le iscrizioni materiale
	17:27–17:28	epigrafico okay
	17:28–17:32	cose che qualcuno ha scritto su un sasso

Parlante	Tempo unità	Testo
	17:33–17:37	per qualsiasi ragione poteva essere una tomba come nel caso delle iscrizioni in xxx
	17:38–17:43	poteva essere uno che si annoiava e ha scritto su un sasso boh mi annoio ciao
	17:43–17:46	mh gattini miau miau miau t v b ics ics ics
	17:46–17:47	cose di questo tipo
	17:48–17:48	eh
	17:48–17:54	qualunque cosa ci va bene tutto noi siamo di bocca buona i linguisti analizzano qualsiasi cosa anche se dai una lettera
	17:55–17:58	quindi va bene abbiamo materiale epigrafico poi che cosa abbiamo
	17:58–18:01	come documenti della lingua araba del passato
???	18:01–18:03	xxx
TO017	18:03–18:07	la~ la~ la poesia okay la poesia
	18:08–18:09	e l'altro
	18:10–18:14	testo direi piuttosto importante del passato della lingua araba
	18:15–18:17	corano okay abbiamo la poesia
	18:18–18:20	corano testo coranico
	18:20–18:21	tu cos'è che hai detto scusa
???	18:22–18:26	ci sono scoperte delle scritture xxx
TO017	18:26–18:34	sì sì okay sempre stiamo nel materiale epigrafico okay se abbiamo fortuna possiamo anche trovare qualcosa su carta o su pergamena
	18:34–18:35	qualcosina c'è poca roba
	18:36–18:39	poi se abbiamo proprio fortuna ma non insomma non le ho citate queste
	18:39–18:41	eh mh
	18:41–18:44	poi abbiamo dell'altro materiale che possiamo usare
	18:44–18:45	a qualcuno vien~ viene un'altra idea
	18:49–18:53	sì dillo ta~ al massimo se dici albibocche dico no~ albicocche no
	18:53–18:54	che cosa
	18:55–19:01	okay va bene mh sì sì perché anche quelli comunque adesso non mi ricordo esattamente la
	19:03–19:04	quando sono stati messi
	19:05–19:09	codificati ufficialmente ma potremo sì poesia corano e quindi xxx
	19:10–19:13	e poi abbiamo i testi dei grammatici arabi
	19:13–19:14	mh
	19:15–19:17	che parlavano di lingua quindi ci interessa
	19:18–19:21	vabbè non lo scrivo lo scrivete voi testi grammatici
	19:22–19:25	di cui il primo il più famoso il più grande quello che
	19:25–19:29	eh fece fiorire un pensiero linguistico di una certa sottigliezza
	19:29–19:31	molti secoli prima che
	19:31–19:33	eh lo facessero altri
	19:36–19:40	il grande papà il padre della lingua araba classica
	19:40–19:42	che scrisse il kitab
	19:42–19:44	quello che si chiama solo al kitab
	19:45–19:45	di
	19:46–19:46	xxx
	19:46–19:47	eh
	19:53–19:58	lo potete trovare scritto in diciottomila modi diversi xxx che tra l'altro non era

Parlante	Tempo unità	Testo
	19:58–19:59	arabo era eh
	20:00–20:01	xxx
	20:02–20:03	per quello che ne so io
	20:03–20:05	eh era persiano lui
	20:05–20:06	ma
	20:06–20:11	imparò l'arabo alla perfezione scrisse poi ce ne furono altri che scrissero dei trattati di grammatica
	20:11–20:11	che scrissero dei trattati di grammatica
	20:14–20:16	e poi naturalmente c'è un'altra cosa che possiamo usare
	20:17–20:19	noi siamo linguisti quindi possiamo usare una cosa
	20:20–20:23	possiamo fare quello che hanno fatto gl~ gli indoeuropeisti
	20:26–20:28	possiamo prendere i dialetti moderni
	20:28–20:32	e fare delle decostruzioni dia croniche okay studiare
	20:33–20:37	a~ dalla comparazione dei dialetti moderni possiamo provare a ricostruire delle fonti
	20:37–20:38	antiche
	20:40–20:47	e poi ultima cosa che possiamo usare ne vediamo subito un esempio sono se abbiamo la fortuna di trovarli sono dei documenti non arabi
	20:48–20:50	scritti da qualcuno che per caso
	20:50–20:53	si è trovato a contatto con degli arabi nel passato
	20:54–20:55	e ha scritto delle cose
	20:55–20:57	qualunque cosa abbiano scritto a noi ci interessa
	20:57–20:58	okay
	20:59–21:03	e uno di questi documenti è proprio la prima attestazione che noi abbiamo
	21:04–21:06	non tanto della lingua araba
	21:06–21:07	quanto
	21:07–21:08	eh
	21:09–21:10	della parola arabo
	21:11–21:12	che è questo
	21:14–21:16	il monolito di xxx
	21:17–21:17	è
	21:17–21:19	una stele
	21:19–21:26	che celebra il~ i~ il re neo assiro xxx terzo non so se lo pronuncio bene ma io non so il neo assiro
	21:26–21:30	e comunque sono tutti morti quello che quelli che parlavano neo assiro quindi non mi possono contraddire
	21:31–21:32	e in questo monolito
	21:33–21:36	lui dice eh che un certo xxx
	21:36–21:38	scritto così xxx
	21:38–21:42	anche qua pronuncia era scritto in cuneiforme okay questo monolito
	21:42–21:42	quindi
	21:42–21:45	è anche difficile la ricostruzione della pronuncia esatta
	21:46–21:47	comunque xxx l'arabo
	21:48–21:49	è andato a questa battaglia
	21:49–21:51	di xxx nel nord della siria
	21:51–21:53	ha portato mille cammelli
	21:53–21:55	ed è stato sterminato dal
	21:55–21:57	potentissimo xxx terzo

Parlante	Tempo unità	Testo
	21:58–22:01	xxx o xxx della terra di arab
	22:01–22:06	xxx non si sa bene l~ la traduzione è un po' problematica
	22:06–22:07	comunque
	22:08–22:13	questo monolito è stato mh trovato eh~ eh a kurk nel sud della turchia a xxx per questo si chiama monolito di kurk
	22:15–22:16	eh eh mh
	22:17–22:19	e parla di questa battaglia contro
	22:19–22:20	quello che
	22:20–22:22	loro nella stele chiamano un arabo
	22:23–22:25	che è avvenuta nel nord della siria
	22:25–22:26	eh~ da~ i allora
	22:27–22:29	da un punto strettamente linguistico questo non ci dice niente
	22:29–22:30	nel senso che
	22:31–22:33	c'è un tipo che qualcuno chiamava l'arabo
	22:33–22:35	però poi potete anche chiamare me simone il napoletano
	22:35–22:36	okay
	22:36–22:37	per
	22:37–22:40	un milione di ragioni che vi vengono in mente e poi io vengo da torino
	22:40–22:43	e se qualcuno scrive su un muro ah matteo è un napoletano
	22:43–22:45	e fra duemila anni arrivano gli archeologi
	22:46–22:48	e dicono ah qua c'era matteo il napoletano e invece no
	22:49–22:53	okay comunque non parla~ quindi noi non sappiamo nulla della lingua che parlasse questo xxx
	22:54–22:57	quindi questo non è particolarmente utile quello che è un po' più utile
	22:59–22:59	scusate
	22:59–23:00	la cosa importante
	23:03–23:04	è che c'è la data scritta
	23:05–23:06	sul monolito
	23:06–23:06	ora il punto
	23:07–23:12	delle fonti epigrafiche delle fonti su pietra che hanno un problema fondamentale che non le potete datare
	23:12–23:14	con il carbonio quattordici
	23:14–23:20	okay se voi avete dei resti umani se avete una mummia il piede di qualcuno potete grattugiarne un pezzettino
	23:20–23:23	fare il test del carbonio quattordici e vi dice quanto è vecchio
	23:24–23:27	qualcosa che ha a che fare con il decadimento degli isotopi del carbonio non lo so
	23:28–23:31	comunque gli scienziati fanno queste cose con la pietra non lo potete fare
	23:31–23:35	perché la materia non vivente non può essere datata col carbonio quattordici
	23:35–23:35	quindi
	23:35–23:38	o qualcuno è stato abbastanza gentile da scrivere la data
	23:39–23:39	su
	23:39–23:43	su quel pezzo di pietra oppure non potete sapere quando è stato scritto in questo caso la data c'era
	23:44–23:45	ottocentocinquantatre
	23:46–23:47	avanti

Parlante	Tempo unità	Testo
	23:47–23:48	cristo
	23:49–23:50	eh
	23:51–23:53	stiamo parlando di
	23:56–23:57	sedici più di
	23:57–23:59	di mille e seicento anni
	23:59–23:59	prima
	23:59–24:00	della rivelazione
	24:01–24:02	coranica
	24:02–24:02	e
	24:03–24:05	comunque circa
	24:05–24:07	sedicimila ho fatto il conto giusto sì
	24:07–24:09	sedici eh scusate milleseicento
	24:10–24:13	eh eh anche molto molto molto prima
	24:13–24:13	eh
	24:14–24:14	della
	24:15–24:20	u~ un migliaio di anni prima dell'iscrizione di xxx quella che mi avete citato voi come prima attestazione
	24:20–24:21	della lingua araba quindi
	24:23–24:24	da passato
	24:24–24:24	remoto
	24:26–24:33	i~ il documento dopo che abbiamo nella storia sono gli annali di un altro assiro con un nome impronunciabile che è xxx terzo
	24:34–24:38	anche qua dove lui se la canta se la suona dice come sono bravo
	24:38–24:44	è venu~ son venuti un sacco di sovrani stranieri a portarmi doni offerte perché io sono bellissimo
	24:44–24:45	e grande conquistatore
	24:46–24:47	e a un certo punto arriva un tipo
	24:47–24:49	che gli porta
	24:49–24:51	e qua l'interpretazione è controversa
	24:51–24:57	potrebbe essere che sì potrebbe essere che no ma se ha ragione il tipo che ha interpretato questa stele
	24:59–25:01	che di nuovo è datata wow
	25:02–25:02	mh
	25:03–25:03	la data non è
	25:04–25:05	non siamo del tutto sicuri ma
	25:05–25:07	comunque è l'ottavo secolo
	25:08–25:12	seconda metà dell'ottavo secolo avanti cristo quindi stiamo parlando sempre di un sacco di tempo fa
	25:13–25:17	quest~ un tipo è andato da da da questo re e gli ha portato
	25:18–25:19	cammelle
	25:19–25:20	e
	25:20–25:22	giovani cammelli
	25:22–25:22	okay
	25:23–25:23	ora
	25:24–25:25	xxx
	25:25–25:25	e xxx
	25:25–25:27	sono due parole che avete ancora oggi in arabo
	25:27–25:28	okay

Parlante	Tempo unità	Testo
	25:28–25:29	xxx
	25:29–25:30	cammello femmina
	25:30–25:30	xxx
	25:31–25:32	vitello di cammello giovane cammello
	25:33–25:33	okay
	25:34–25:36	quindi è di nuovo iscritto in cuneiforme
	25:36–25:39	quindi ci so~ i~ il cuneiforme non era proprio stato pensato per scrivere l'arabo
	25:39–25:42	qui ci sono alcuni problemi di grafia ma si suppone
	25:44–25:47	che queste siano le prime attestazioni nella storia di una xxx
	25:49–25:50	xxx
	25:50–25:51	è cammello maschio giovane
	25:54–26:00	se questa interpretazione è corretta vuol dire che c'era qualcuno che parlava qualcosa che poteva somigliare all'arabo
	26:01–26:02	già
	26:02–26:05	molto molto molto tempo prima
	26:06–26:07	di eh mh
	26:08–26:09	di quello che pensavamo
	26:10–26:10	okay
	26:11–26:11	eh
	26:12–26:13	ovviamente questo è molto poco
	26:14–26:16	è talmente poco che è praticamente nulla
	26:16–26:21	mh non possiamo basare una ricostruzione storica su questi due sassi su cui qualcuno ha scritto delle cose
	26:22–26:24	scritte in alfabeto
	26:24–26:27	che sì possiamo interpretare ma comunque ci sono dei
	26:28–26:29	delle dispute
	26:29–26:31	eh mh
	26:32–26:33	su cui abbiamo due parole
	26:34–26:35	e quasi niente
	26:35–26:36	eh quindi
	26:37–26:38	dobbiamo trovare più materiale
	26:39–26:39	tempo
	26:43–26:44	dobbiamo trovare più materiale
	26:46–26:46	il che
	26:47–26:47	ci
	26:47–26:49	fa venire in mente
	26:50–26:52	di andare a vedere se c'era qualcun altro che scriveva
	26:52–26:56	all'epoca okay cosa possiamo trovare di scritto
	26:56–26:58	che provenga dall'area diciamo
	26:59–27:00	penisola
	27:00–27:02	eh mesopotamia levante
	27:03–27:04	eh mh
	27:06–27:09	nella prima metà del primo millennio avanti cristo
	27:09–27:12	c'è un sacco di gente che scriveva contrariamente
	27:12–27:13	a quello che
	27:13–27:15	eh potreste pensare
	27:16–27:17	soprattutto

Parlante	Tempo unità	Testo
	27:17-27:18	nel sud dell'arabia
	27:18-27:20	dove oggi ci sono questa è una
	27:20-27:22	questa è una cartina moderna eh ragazzi
	27:22-27:23	xxx
	27:23-27:24	stati moderni
	27:25-27:25	okay
	27:26-27:28	serve che io faccia queste precisazioni
	27:29-27:31	eh nel sud della penisola araba c'erano dei regni
	27:32-27:35	che erano gli antichi regni sudarabici
	27:35-27:36	che
	27:36-27:40	alcuni dei quali sono passati alla storia avrete sentito parlare di uno almeno il regno di saba
	27:40-27:43	eh la famosa regina di saba che incontra salomone
	27:44-27:46	nell'antico testamento etcetera etcetera
	27:46-27:46	okay
	27:47-27:48	erano regno sabeo
	27:48-27:49	il regno di saba
	27:49-27:50	il regno mineo
	27:50-27:52	il regno adramutico e il regno catabanico
	27:52-27:55	c'erano questi quattro regni molto potenti
	27:55-27:56	all'epoca
	27:56-27:57	molto ricchi
	27:57-27:58	che
	27:58-27:59	scrivevano
	28:00-28:01	si erano inventati un loro alfabeto
	28:01-28:03	per scrivere le loro lingue
	28:04-28:05	queste lingue si chiamano
	28:08-28:09	sudarabico antico
	28:09-28:10	di solito
	28:10-28:10	si usa
	28:11-28:11	l'acronimo
	28:12-28:12	asa
	28:12-28:13	ancient
	28:13-28:13	south
	28:14-28:15	arabian
	28:15-28:15	oaky
	28:15-28:16	sud
	28:16-28:16	arabico
	28:17-28:17	antico
	28:20-28:21	e va bene
	28:21-28:22	e loro scrivevano
	28:22-28:25	nel loro alfabeto che era questo non so se si vede
	28:25-28:26	sulla
	28:26-28:27	questo è alfabeto sudarabico
	28:28-28:29	mh
	28:29-28:30	south arabian script
	28:31-28:35	eh~ e loro scrivevano la loro lingua che non c'entrava nie~ era una lingua semitica sì

Parlante	Tempo unità	Testo
	28:35–28:37	ma non c'entrava niente con l'arabo
	28:38–28:39	e la scrivevano
	28:39–28:40	in questo alfabeto
	28:40–28:41	parentesi
	28:43–28:44	sapete perché questi qua erano
	28:45–28:48	così ricchì benestanti quando i romani arrivano
	28:50–28:52	settecento~ se~ ottocento anni dopo
	28:52–28:56	e conquistano insomma beh non proprio tutta la penisola ma buona parte di quello che
	28:57–28:59	è~ eh il medio oriente
	28:59–29:02	quel~ la parte sud della penisola la chiameranno arabia felix
	29:03–29:03	eh
	29:03–29:04	in latino
	29:04–29:06	l'arabia felice opulenta
	29:06–29:10	tutti stanno bene sono ricchi perché erano così ricchi questi che cosa avevano
	29:10–29:10	questi che cosa avevano
	29:10–29:12	che vendevano a caro prezzo
	29:12–29:13	a
	29:13–29:18	a tutti quanti a tutto il mondo c'era una roba che tutto il mondo voleva che tutto il mondo comprava
	29:19–29:20	il vino
	29:22–29:25	forse no non lo so e nemmeno il grano
	29:26–29:30	sono si sono arricchiti son diventati ricchi spacciando
	29:34–29:34	questo
	29:35–29:37	cristalli di metanfetamina
	29:37–29:38	non è vero
	29:39–29:40	no
	29:43–29:44	incenso
	29:44–29:47	questa è la resina dell'albero dell'incenso l'albero l'olibano
	29:47–29:48	okay che cresce
	29:49–29:51	cresce solo esclusivamente
	29:55–29:56	questa l'ho comprata
	29:56–29:57	in oman
	29:59–30:02	qualche mese fa questa bustina sta a due euro e mezzo
	30:02–30:04	quindi ancora adesso costa un po'
	30:04–30:05	ma non
	30:05–30:06	quanto costava
	30:07–30:08	all'epoca
	30:09–30:11	e questo albero cresce unicamente
	30:12–30:16	in questa zona al confine fra yemen e oman quindi loro erano gli unici
	30:17–30:21	erano gli unici che lo producevano avevano il monopolio mondiale dell'incenso
	30:21–30:25	e tutti lo volevano lo fate passare così prendete tutti quanti un granino di incenso
	30:27–30:28	si può mangiare
	30:28–30:31	ci sono tutta una serie di storie interessanti innanzitutto
	30:32–30:34	perché si~ questo si chiama luban

Parlante	Tempo unità	Testo
	30:34–30:35	in arabo
	30:36–30:38	che è la radice di
	30:40–30:41	luban
	30:41–30:44	ci sono un sarei di parole è una delle radici per indicare che cosa
	30:44–30:45	in arabo
	30:48–30:50	i~ il bianco in~ in generale
	30:50–30:51	okay
	30:51–30:56	quindi c'è quindi c'è iil il il latte
	30:56–31:00	lo yogurt in libano probabilmente si chiama
	31:01–31:06	per via delle montagne la catena montuosa dell'antilibano che è sempre bianca di neve okay quindi sarebbe
	31:06–31:08	paese bianco in qualche modo
	31:08–31:10	e questa resina siccome è bianca
	31:11–31:14	l'hanno chiamata luban e luban in arabo è la parola per dire
	31:15–31:16	per dire chewing gum
	31:16–31:17	perché
	31:17–31:18	perché questa cosa qua
	31:18–31:19	di solito si brucia
	31:19–31:20	okay
	31:20–31:20	lo potete
	31:21–31:24	lo pote~ lo mettete in un piccolo braciere se ancora adesso se voi andate in oman in yemen
	31:25–31:29	se arrivate a casa di qualcuno vi bruciano quest'incenso in un braciere che fa un fumo
	31:29–31:31	incredibile e molto
	31:31–31:33	aromatico non lo potete sentire perché è resina
	31:33–31:34	eh mh
	31:35–31:39	ma ne potete fare altre cose pare che abbia tutta una serie di proprietà
	31:39–31:44	antinfiammatoria e quindi dicono che vada bene per il raffreddore il mal di testa tutto quanto
	31:45–31:49	lo potete sciogliere in acqua oppure lo potete masticare se lo mettete in bocca lo potete masticare
	31:49–31:49	giuro
	31:49–31:51	potete farlo io l'ho fatto non è velenoso
	31:52–31:54	lo potete masticare come un chewing gum
	31:54–31:54	okay
	31:54–31:57	all'inizio si attacca molto ai denti ma poi passa
	31:57–31:58	questa cosa
	31:59–32:03	e infatti luban tutto fuori dal mondo arabo luban è la parola per dire eh
	32:03–32:04	chewing gum vero
	32:04–32:04	um
	32:05–32:05	okay
	32:06–32:07	okay bene
	32:07–32:09	parentesi così
	32:10–32:11	eh
	32:12–32:16	quindi c'erano questi qua ricconi con tutto il loro incenso che lo smerciavano

Parlante	Tempo unità	Testo
	32:16–32:20	eh glielo compravano i greci glielo compravano gli egizi glielo compravano i romani tutti
	32:20–32:22	li compravano i copti tutti gli compravano st'incenso
	32:24–32:26	e scrivevano nel loro sudarabico
	32:26–32:27	bello
	32:29–32:30	poi c'erano
	32:32–32:37	comunque su questa cosa del fatto che si parlava sudarabic~ si parlava sudarabico antico ci torniamo
	32:37–32:39	perché poi ci interessa anche dopo ma per ora
	32:40–32:40	tenetevi
	32:41–32:42	tenetevi questa storia qua
	32:43–32:44	poi c'era
	32:44–32:44	eh
	32:46–32:46	ah
	32:46–32:48	queste lingue sono morte
	32:48–32:50	mh le lingue sudarabiche
	32:50–32:53	sono morte da tanto tempo non sappiamo quanto ma sono
	32:53–32:54	morte da parecchio
	32:56–32:58	e con loro è morto il loro sistema di scrittura
	32:59–33:00	però in realtà
	33:01–33:03	questo alfabeto fu esportato
	33:04–33:05	fu esportato in altri posti
	33:07–33:13	e ancora oggi ci sono delle lingue che vengono scritte in un lontano discendente di questo alfabeto
	33:17–33:20	sapete che lingua è questa o che alfabeto è in questo caso coincidono le due cose
	33:21–33:22	sì
	33:22–33:22	chi l'ha detto
	33:26–33:27	etiopese per la precisione
	33:28–33:28	amarico
	33:29–33:32	che è la lingua~ anche il geez si scrive in un alfabeto
	33:33–33:33	sì
	33:34–33:34	mh
	33:34–33:39	eh ovviamente ci sono sempre stati un sacco di legami commerciali fra lo yemen
	33:39–33:44	e il corno d'africa che è lì a due passi c'è uno stretto di mare piccolissimo se torniamo indietro sulla mappa
	33:45–33:47	lo vedete e ancora oggi in etiopia
	33:47–33:48	eh qui
	33:50–33:51	sotto
	33:51–33:57	si si~ si parla amarico che è una delle poche lingue semitiche che vengono ancora parlate in numeri consistenti comunque
	33:58–33:59	e e che viene scritta
	34:00–34:05	in~ nel~ nel suo alfabeto che un discen antico~ discen~ discendente di~ di~ di questo alfabeto qua
	34:05–34:05	vabè
	34:06–34:06	così
	34:06–34:09	questo non è particolarmente rilevante per noi ma per dire che
	34:10–34:13	c'è un collegamento con il presente

Parlante	Tempo unità	Testo
	34:14-34:15	e eh mh
	34:16-34:17	se torniamo un attimo
	34:17-34:18	alla slide
	34:18-34:20	mentre loro
	34:20-34:20	questi
	34:21-34:24	sudarabici si facevano i loro bagni nell'incenso
	34:24-34:27	e scrive~ parlavano le loro lingue sudarabiche
	34:27-34:28	nel resto della penisola
	34:29-34:31	c'erano alcuni centri
	34:31-34:34	che si stava intorno alle oasi anche lì dove c'era un po'
	34:34-34:36	d'acqua dove si poteva
	34:36-34:38	pensare di far~ di costruire qualcosa
	34:40-34:41	invece parlavano
	34:41-34:42	indovinate un po'
	34:42-34:46	se queste le chiamano lingue sudarabiche antiche quelle del nord come le chiamavano
	34:49-34:52	ancient north arabian nordarabico antico
	34:52-34:53	okay
	34:53-34:54	nordarabico antico non vuol dire
	34:54-34:55	niente
	34:55-34:58	è soltanto un'etichetta che noi abbiamo
	34:58-35:00	per una serie di lingue
	35:01-35:03	che venivano scritte
	35:03-35:05	in~ in~ nell'area enorme
	35:05-35:07	de~ di quella che più o meno oggi è l'arabia saudita
	35:07-35:08	okay
	35:08-35:12	erano imparentate tra loro sì no forse
	35:12-35:13	eh mh non si sa bene
	35:13-35:15	alcune di queste iscri
	35:15-35:18	iscrizioni sono indecifrabili nessuno ha ancora capito cosa c'è scritto
	35:19-35:23	e per comodità gli archeologici hanno detto vabbé t~ tutto quello che sta a nord de~ de
	35:23-35:26	di di quelli che sono oggi sono le yemen e l'oman lo chiamiamo nordarabico
	35:26-35:26	okay
	35:26-35:30	quindi non è una~ una definizione di parentela linguistica è semplicemente
	35:30-35:32	queste cose le abbiamo trovate lì
	35:33-35:33	okay
	35:33-35:38	e quindi comunque c'erano dei centri urbani delle piccole città stato dove si
	35:38-35:40	parlavano queste lingue nordarabiche e sudarabiche
	35:42-35:43	eh mh
	35:44-35:46	la cosa interessante
	35:47-35:49	la cosa interessante e qui arriviamo alla parte di storia che ci riguarda
	35:50-35:51	è che
	35:51-35:53	contrariamente a tutto quello che voi potreste aspettarvi
	35:54-35:58	i nomadi che vivevano in quest'area enorme nella penisola scrivevano

Parlante	Tempo unità	Testo
	35:59–36:00	questi andavano i
	36:00–36:00	cioè
	36:00–36:02	si scriveva nei centri urbani
	36:02–36:06	ovviamente dove c'erano le popolazioni sedentarie dove si faceva commercio dove c'era bisogno di tenere
	36:07–36:09	contabilità dove c'era una tradizione scritta
	36:09–36:11	ma scrivevano anche i nomadi
	36:12–36:14	scrivevano avevano preso a prestito
	36:15–36:15	delle
	36:15–36:18	varianti di quest'alfabeto sudarabico
	36:19–36:19	dov'è
	36:20–36:21	in alfabeto sudarabico
	36:21–36:21	mh
	36:22–36:24	e scrivevano sui sassi
	36:24–36:25	perché scrivevano
	36:27–36:29	apparentemente senza motivo
	36:29–36:30	o si annoiavano
	36:31–36:36	cioè fundamentalmente loro anda~ stavano in giro tutto il giorno nella steppa nei deserti portavano in giro
	36:36–36:37	il bestiame
	36:38–36:42	e ogni tanto siccome stavano lì seduti no magari a guardare le capre per delle ore
	36:43–36:44	scrivevano sui sassi
	36:45–36:47	cosa scrivevano cose di
	36:47–36:50	veramente poca importanza di solito scrivevano tizio caio
	36:50–36:51	è stato qui
	36:52–36:54	a pascolare
	36:54–36:55	le capre
	36:56–36:57	ha trovato erba non l'ha trovata
	36:58–37:00	e speriamo che dio ce la mandi buona
	37:00–37:02	cioè più o meno erano queste le il~ di
	37:02–37:03	tenore delle iscrizioni
	37:04–37:06	perché avevano imparato a scrivere questi
	37:06–37:09	allora la~ la spiegazione migliore che è stata trovata finora è
	37:10–37:14	si~ si tramandava come una specie~ era forse una specie di rituale
	37:14–37:16	okay nel senso loro avevano
	37:16–37:19	imparato a scrivere dalle comunità sedentarie che stavano intorno
	37:19–37:24	non gli serviva per nessun fine pratico magari lo facevano a fine scaramantico okay appunto c'era questa
	37:24–37:26	inovazione di un qualche dio
	37:27–37:32	allora di sicuro non~ ne~ non era usato per la contabilità o~ o cose di questo tipo
	37:32–37:37	aveva una funzione se ce l'aveva aveva una funzione magico religiosa e
	37:37–37:38	passatempo
	37:38–37:38	mh
	37:39–37:43	ci sono anche altre iscrizioni in altri posti che hanno anche altri
	37:43–37:48	temi un po' più licenziosi come tipo è stato qui e ha fatto delle cose con qualcun'altro

Parlante	Tempo unità	Testo
	37:48–37:50	poche ma si trovano anche quelle
	37:50–37:51	mh
	37:51–37:53	comunque appunto non sembra che avesse
	37:54–37:54	eh
	37:55–37:57	una particolare rilevanza
	37:58–37:58	pratica
	37:59–37:59	per loro
	38:00–38:00	lo scrivere
	38:01–38:01	però
	38:02–38:04	la buona notizia per noi è che
	38:07–38:08	tutta la penisola araba
	38:08–38:10	fino al nord della siria
	38:11–38:12	è disseminata
	38:12–38:14	nel nord della siria magari no ma nel sud della siria
	38:15–38:17	è disseminata di sassi su cui qualcuno ha scritto qualcosa
	38:18–38:18	okay
	38:18–38:21	se voi andate in giordania e date un calcio a un sasso
	38:21–38:24	si gi~ il sasso si gira e dietro trovate qualcuno che ha scritto qualcosa
	38:25–38:34	eh questa è una delle ragioni per cui la storia che vi sto raccontando io cambia contemporaneamente questa è soltanto una delle versioni della storia che si può raccontare molti non sarebbero d'accordo
	38:34–38:36	la storia della lingua araba e
	38:36–38:37	mh
	38:37–38:42	continua una continua serie di buchi di informazioni di cose che non sappiamo
	38:44–38:45	quindi
	38:45–38:50	quella che vi racconto io qua è la versione che secondo me è la versione più verosimile ma ce ne potrebbero essere delle altre
	38:51–38:59	e comunque ogni due per tre qualcuno trova un sasso e dice guardate ho trovato questa cosa e questo rivoluziona completamente la storia di tutte le lingue semitiche così come noi la conosciamo
	39:00–39:00	quindi
	39:00–39:03	allo stato presente le nostre circostanze~ le nostre conoscenze sono queste
	39:03–39:06	c'erano questi tipi che andavano in giro scrivevano sui sassi
	39:06–39:07	scrivevano qualsiasi cosa
	39:08–39:10	e quindi noi abbiamo un sacco
	39:10–39:10	di
	39:10–39:12	iscrizioni da decifrare
	39:16–39:17	io ho un sacco di sassi
	39:18–39:22	sì~ se vai al british museum loro hanno veramente un sacco di sassi
	39:22–39:27	eh hanno delle col~ ci sono delle collezioni abbiam~ ci sono talmente tante che non sono mai state nemmeno decifrate tutte
	39:28–39:28	eh mh
	39:33–39:33	okay
	39:35–39:36	in particolare
	39:39–39:40	in particolare
	39:40–39:41	nell'area che sta

Parlante	Tempo unità	Testo
	39:42-39:43	tra la giordania
	39:44-39:44	e la siria
	39:45-39:45	mh
	39:45-39:46	quell'area lì
	39:46-39:47	diciamo
	39:47-39:48	sud della siria
	39:48-39:49	giordania
	39:50-39:51	forse
	39:51-39:53	ovest dell'iraq
	39:54-39:57	neghev des~ deserto israeliano e nord dell'arabia saudita
	39:57-39:59	si trovano un sacco di
	39:59-40:00	iscrizioni
	40:00-40:01	in due lingue
	40:02-40:03	sono state chiamate
	40:04-40:08	questi nomi non hanno nessun significato okay gli danno un nome soltanto perché
	40:08-40:09	le trovano
	40:10-40:15	cioè noi non sappiamo niente di queste lingue naturalmente sono iscrizioni molto povere il materiale linguistico è poco
	40:15-40:16	però
	40:17-40:21	c'è una lingua che hanno chiamato safa~ safaritico
	40:21-40:23	perché l'han ritrovata vicino un posto che si chiama safa
	40:23-40:24	così a caso
	40:25-40:26	e un'altra che si chiama
	40:28-40:28	ismaico
	40:30-40:36	e alcuni studiosi hanno detto queste lingue qua se voi le analizzate andate a studiare la struttura andate a studiare
	40:36-40:38	le caratteristiche
	40:38-40:39	di queste lingue
	40:39-40:42	queste sono le p~ questi sono i primi esempi di arabo che noi abbiamo
	40:42-40:46	queste lingue qua dicono loro è già~ è già arabo questa lingua
	40:46-40:47	perché
	40:47-40:47	eh mh
	40:49-40:52	perché ha tutta una serie di caratteristiche che l'arabo ha e le altre lingue non hanno
	40:53-40:53	okay
	40:58-40:59	problema
	40:59-41:00	a che periodo risalgono
	41:00-41:03	come ho detto prima non si possono datare i sassi
	41:03-41:07	se qualcuno scrive la data lo sai se no no ovviamente questi non scrivevano la data
	41:07-41:08	in alcuni
	41:09-41:11	di queste iscrizioni ma molto poche
	41:12-41:15	ci sono dei riferimenti ai fatti politici dell'epoca
	41:15-41:16	magari
	41:16-41:17	del regno bizantino
	41:18-41:19	o dei romani okay

Parlante	Tempo unità	Testo
	41:19-41:22	e quindi riusciamo a farci un'idea di quando sono~ di quando sono successe
	41:23-41:26	queste iscrizioni sono datate le più vecchie
	41:28-41:30	allora primo secolo
	41:30-41:31	avanti cristo
	41:33-41:35	e le più recenti al primo secolo
	41:37-41:38	dopo cristo
	41:38-41:44	però la verità è che non lo sappiamo potrebbero essercene alcune molto più vecchie potrebbero essercene alcune molto più recenti
	41:44-41:44	okay
	41:44-41:45	quindi la datazione
	41:46-41:46	è
	41:47-41:48	eh
	41:48-41:49	è incerta
	41:50-41:52	ce n'è una in particolare che è più vecchia
	41:53-41:54	e si pensa
	41:54-41:56	il~ e questa è la datazione media
	41:56-41:58	e in genere sembra che siano datati di questo periodo qua
	41:59-42:01	ma ce n'è una molto più vecchia che è stata trovata
	42:02-42:03	non so se ce l'ho la slide
	42:03-42:04	ce l'ho la slide
	42:05-42:06	di ques
	42:07-42:07	ta
	42:09-42:09	questo
	42:10-42:11	questa è la scrittura safaitica
	42:11-42:17	vedete che assomiglia a quell'alfabe~ è diversa ma assomiglia a quell'alfabeto che abbiamo visto prima l'alfabeto sudarabico
	42:18-42:19	eh mh
	42:19-42:24	io non ho adesso la slide di questa però c'è un'iscrizio ne che è stata trovata a
	42:29-42:31	credo con
	42:32-42:33	in giordania
	42:34-42:36	al confine fra la giordania e l'arabia saudita
	42:38-42:38	che
	42:38-42:42	sembra allora questo è sicuramente in una di queste varietà di cui abbiamo detto
	42:44-42:47	sembra che potrebbe essere datata addirittura
	42:49-42:50	tra
	42:50-42:52	il seicento e l'ottocento
	42:53-42:54	avanti cristo
	42:55-42:58	perché lo sappiamo perché nelle iscrizioni si parla di alcuni regni
	42:58-43:00	il regno di il regno di
	43:01-43:01	eh
	43:02-43:05	che esistevano all'epoca e quindi più o meno dovrebbe essere
	43:07-43:07	eh
	43:07-43:08	contemporanea
	43:09-43:12	quindi questa potre~ questa è stata trovata molto recentemente
	43:12-43:18	credo nel duemilaquindici addirittura questa potrebbe ess~ questa iscrizione che è stata trovata a potrebbe essere il primo esempio

Parlante	Tempo unità	Testo
	43:18–43:22	in questa ingua safaidica che alcuni dicono non tutti ma alcuni dicono
	43:23–43:25	che sia il primo esempio di arabo
	43:26–43:26	che noi abbiamo
	43:26–43:27	nella storia
	43:28–43:28	okay
	43:31–43:31	quindi
	43:42–43:52	quindi è possibile che in questa zona all'epoca ci fossero delle persone che parlavano arabo o comunque qualcosa di riconoscibile come arabo
	43:52–43:55	che cosa ci dicono le altre fonti dell'epoca
	43:57–43:58	erodoto
	43:58–43:59	mh
	43:59–44:00	antica grecia
	44:01–44:03	nel quinto secolo avanti cristo scrive
	44:04–44:05	che
	44:05–44:08	c'erano degli arabi lui dice degli arabi
	44:08–44:09	mh non sappiamo
	44:10–44:12	che stavano nel sinai
	44:12–44:13	egitto
	44:13–44:17	quello che è oggi l'egitto il de~ il deserto egiziano a est
	44:18–44:21	che veneravano una dea del cielo
	44:21–44:23	che si chiamava qualcuno legge il greco
	44:25–44:25	alilat
	44:27–44:29	che cos'è questo alilat secondo voi
???	44:29–44:30	c'è l'articolo
TO017	44:30–44:31	ah ah
	44:37–44:38	sembrerebbe
	44:38–44:39	essere
	44:41–44:42	questo
	44:43–44:44	mh
	44:45–44:46	che cos'è
???	44:47–44:50	sarebbe i l'articolo
TO017	44:50–44:55	questa se è quello che pensiamo noi è la pri~ è la prima volta che troviamo
	44:55–44:57	l'articolo determinativo dell'arabo
	44:58–44:58	mh
	44:59–44:59	al
	45:00–45:03	le altre lingue che venivano scritte avevano altri articoli
	45:03–45:06	queste lingue qua il safaitico avevano aq
	45:06–45:07	avevano n
	45:07–45:11	non avevano l'articolo xxx questa sarebbe la prima attestazione dell'articolo arabo
	45:11–45:14	se questa interpretazione è corretta e questo che cos'è
	45:15–45:15	xxx
	45:20–45:23	divinità nel senso che questa è la xxx
	45:24–45:24	ilat
	45:24–45:25	okay

Parlante	Tempo unità	Testo
	45:25-45:26	e questa t
	45:27-45:28	femminile
	45:28-45:28	okay
	45:29-45:29	quindi
	45:29-45:31	questa sembra proprio una parola araba
	45:31-45:32	eh
	45:32-45:35	c'è il suo bell'articolo c'è la ti che marca il femminile
	45:36-45:37	e c'è la radice
	45:38-45:40	araba e semitica per dire dio divinità
	45:41-45:41	okay
	45:45-45:47	e a qua~ ah scusate ho dimenticato la
	45:47-45:48	xxx che però comunque
	45:49-45:50	non si segnava
	45:50-45:50	in
	45:51-45:52	alfabeto greco
	45:53-45:59	quindi questa potrebbe ess~ quindi erodoto sembra confermare quest'idea che nella zona all'epoca eh ci fossero
	46:00-46:01	eh mh
	46:05-46:10	arabi che poi parlavano arabo anche perché lo troviamo come abbiamo visto negli scritti assiri
	46:11-46:12	negli scritti
	46:12-46:13	greci e più tardi romani
	46:14-46:15	quindi riassumendo
	46:17-46:18	questa mappa
	46:18-46:20	è la mappa delle aree fertili dell'antichità
	46:21-46:25	l'avete studiato alle elementari fino alla nausea credo la mezzaluna fertile okay
	46:26-46:28	c'erano il regno assiro
	46:28-46:30	il regno sumero babilonese
	46:30-46:30	okay
	46:34-46:37	tutto dove vedete in verde c'erano delle grandi civiltà sedentarie
	46:38-46:38	okay
	46:38-46:39	dove non è verde
	46:40-46:40	era arido
	46:41-46:41	c'era
	46:42-46:43	poco se non nulla
	46:43-46:48	e c'erano delle popolazioni di nomadi che si spostavano e come abbiamo visto scrivevano sui sassi
	46:48-46:50	allora dove abbiamo visto che
	46:50-46:52	le troviamo nel sud della siria
	46:52-46:53	in giordania
	46:53-46:54	nel sinai
	46:55-46:56	nel nord della penisola araba
	46:57-46:57	mh
	46:58-46:59	quindi
	46:59-47:02	sul confine delle zone civi~ delle zone
	47:03-47:07	sedentarie delle zone urbanizzate dell'antichità
	47:07-47:11	noi troviamo le iscrizioni scritte da queste persone che tutti chiamavano arabi

Parlante	Tempo unità	Testo
	47:11–47:15	gli assiri li chiamavano arabi i greci li chiamavano arabi i romani li chiamavano arabi
	47:15–47:19	e attenzione se loro non avessero chiamato loro stessi arabi
	47:19–47:21	non avremmo questa uniformità
	47:21–47:22	okay
	47:22–47:24	i greci avrebbero avuto una loro parola
	47:24–47:25	e e i romani una
	47:25–47:27	gli assiri un'altra invece se tutti li chiamano arabi
	47:28–47:30	è probabile che questi si definissero arabi
	47:31–47:32	loro stessi
	47:32–47:33	mh
	47:33–47:35	e che dal pochissimo materiale
	47:36–47:38	che abbiamo semra che parlassero una lingua
	47:38–47:39	che era araba
	47:40–47:40	okay
	47:40–47:45	abbiamo la testimonianza di erodoto abbiamo tutta le scritture safai~ le le l'epigrafia safaitica ismaica
	47:46–47:51	insomma tutto questo per dire tutta questa storia mega noiosa per dire che a quanto pare
	47:51–47:52	se noi ci basiamo su
	47:53–47:55	quello che troviamo sui sassi
	47:56–47:56	mh
	47:56–47:58	sembra che questo
	47:58–47:59	sia
	47:59–48:01	il luogo di nascita della lingua araba
	48:02–48:03	non
	48:04–48:06	la penisola del sud non il cuore della penisola
	48:07–48:09	ma le zone di confine
	48:10–48:11	delle aree fertili
	48:13–48:14	della
	48:14–48:15	antichità
	48:15–48:16	okay
	48:16–48:19	quelle che oggi sono siria giordania
	48:19–48:22	sinai egiziano e nord
	48:22–48:23	della penisola araba
	48:24–48:27	in queste zone pascolavano questi nomadi
	48:27–48:30	e probabilmente parlavano una delle più antiche forme di arabo
	48:33–48:35	questo fino al nuovo ordine abbiamo finito il tempo
	48:36–48:37	e allora
	48:38–48:42	ci possiamo fermare qui e se abbiamo raggiunto questo punto fondamentale
	48:44–48:49	rimane naturalmente aperta una domanda importante a cui risponderemo domani che
	48:50–48:54	ma se l'arabo nasce qui veramente se questo è il luogo
	48:54–48:56	di nascita dell'arabo
	48:58–48:58	perché
	48:59–49:00	nel sesto secolo
	49:00–49:03	nel setti~ sesto settimo secolo questi li troviamo

Parlante	Tempo unità	Testo
	49:04–49:05	alla mecca
	49:05–49:08	in arabia e da lì comincia tutta la storia
	49:09–49:10	delle conquiste araboislamiche
???	49:11–49:12	perché non c'erano più sassi
TO017	49:12–49:15	perché non c'erano più sassi su cui scrivere e sono andata al sud
	49:20–49:21	alla prossima puntata
	49:22–49:23	eh
	49:23–49:25	ci vediamo domani alle due
	49:52–49:54	di chi era questa di alessandro
	49:55–49:55	sì
	49:57–49:58	no davvero
	49:59–50:00	incredibile
	50:00–50:03	ha fatto un lungo viaggio questa maglietta